



Information über die Beschlussfassungen in der Sitzung des Gemeinderates der Stadt Traun vom 02.07.2025

Zur Beachtung:

Es handelt sich um eine **unverbindliche Information**. Rechtsgültige Aussagen können dieser Information nicht entnommen werden. Die Genehmigung und Unterfertigung der vollständigen Verhandlungsschrift dieser Sitzung erfolgt in der nächsten Sitzung des Gemeinderates.

TAGESORDNUNG

I. Bürgerfragestunde

Es liegen keine Anfragen vor.

II. Berichte

BGM Ing. Koll berichtet über:

Die neuen Energielieferverträge Strom.

Die Sanierung der Volksheim Tiefgarage nach dem Brandereignis.

Den Status der Neuverpachtung des Schlossrestaurants.

III. Nachwahlen der FPÖ-Fraktion

1. Nachwahlen in den Ausschüssen

Es wurden die Nachwahlen in den Ausschüssen durchgeführt.

2. Nachwahl des Prüfungsausschuss-Obmannes

Es wurde der neue Prüfungsausschuss Obmann GR Ing. Helmut Berger gewählt.

3. Nachwahl der Umweltausschuss-Obfrau Stellvertreterin

Es wurde die neue Umweltausschuss Obfrau-Stellvertreterin GRⁱⁿ Birgitt Großbauer-Thurner gewählt.

IV. Anträge des Ausschusses für Finanzen, Personal und öffentliche Sicherheit

1. Vereinbarung abgeschlossen zwischen der AVORIS STZ Weidfeld GmbH, Karlsgasse 15/5, 1040 Wien und der Med Center Traun GmbH, Glück-auf-Straße 10, 4050 Traun und der PVZ Traun Immo GmbH, Glück-auf-Straße 10, 4050 Traun einerseits und der Stadtgemeinde Traun, Hauptplatz 1, 4050 Traun andererseits

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 22.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Die beiliegende Vereinbarung abgeschlossen zwischen der AVORIS STZ Weidfeld GmbH, Karlsgasse 15/5, 1040 Wien und der Med Center Traun GmbH, Glück-auf-Straße 10, 4050 Traun und der PVZ Traun Immo GmbH, Glück-auf-Straße 10, 4050 Traun einerseits und der Stadtgemeinde Traun, Hauptplatz 1, 4050 Traun andererseits, wird beschlossen.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

2. 1. Nachtrag zur Errichtungs- und Überlassungsvereinbarung abgeschlossen zwischen der Stadtgemeinde Traun, vertreten durch Herrn Bürgermeister Ing. Koll, Hauptplatz 1, 4050 Traun und der Römisch-katholischen Pfarrkirche Traun, Kirchenplatz 1, 4050 Traun

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 23.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Den beiliegenden Entwurf des 1. Nachtrags zur Errichtungs- und Überlassungsvereinbarung abgeschlossen zwischen der Stadtgemeinde Traun, vertreten durch Herrn Bürgermeister Ing. Koll, Hauptplatz 1, 4050 Traun und der Römisch-katholischen Pfarrkirche Traun, Kirchenplatz 1, 4050 Traun, wird beschlossen.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

3. Standort-Kooperationsvertrag abgeschlossen zwischen der Stadtgemeinde Traun, vertreten durch Herrn Bürgermeister Ing. Koll, Hauptplatz 1, 4050 Traun und der Energie AG Österreich Vertrieb GmbH, FN 502834 m, Böhmerwaldstraße 3, 4020 Linz (E – Ladestation am Freizeitareal Oedtersee)

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 04.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Den Standort-Kooperationsvertrag abgeschlossen zwischen der Stadtgemeinde Traun, vertreten durch Herrn Bürgermeister Ing. Koll, Hauptplatz 1, 4050 Traun

und der Energie AG Österreich Vertrieb GmbH, FN 502834 m, Böhmerwaldstraße 3, 4020 Linz, wird beschlossen.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

V. Anträge des Örtlichen Raumplanungsausschusses

1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 308.1 – Änderung Nr. 308.1.12 Planungsgebiet: Aumühlstraße – Weidinger Bach Einleitung des Verfahrens gem. § 36 Oö. ROG

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 10.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 308.1 – Änderung Nr. 308.1.12 wird eingeleitet.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 104.2 Änderungsplan Nr. 104.3 mit Teilaufhebung BPL Nr. 104.2 Planungsgebiet: Hanfpointstraße, Oberer Flözerweg Einleitung des Verfahrens gem. § 36 Oö. ROG

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 11.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 104.2 – Änderungsplan Nr. 104.3 mit Teilaufhebung BPL Nr. 104.2 wird entsprechend dem Planentwurf vom 28.05.2025 eingeleitet.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 104.2 Änderungsplan Nr. 104.4 Planungsgebiet: Georg Grinninger-Straße, Müller-Guttenbrunn-Straße, Im Nösnerland, Oberer Flözerweg Einleitung des Verfahrens gem. § 36 Oö. ROG

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 104.2 – Änderungsplan Nr. 104.4 wird entsprechend dem Planentwurf vom 21.05.2025 eingeleitet.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

4. Erstellung des Bebauungsplanes Nr. 406.1

Planungsgebiet: Betriebszone Oberer Flözerweg und B1 Wiener Bundesstraße

Endbeschluss gemäß § 34 Oö. ROG 1994

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Bebauungsplan Nr. 406.1 wird entsprechend den Bestimmungen des Oö. Raumordnungsgesetzes 1994 beschlossen.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

5. Änderung des Flächenwidmungsplanes Nr. 4/2001 – Änderungsplan Nr. 4.114

Planungsgebiet: Alterbachweg

Endbeschluss gemäß § 34 Oö. ROG 1994

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 10.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Plan zur Änderung Nr. 114 des Flächenwidmungsplanes Nr. 4 vom 29.01.2025 wird entsprechend den Bestimmungen des Oö. Raumordnungsgesetzes 1994 beschlossen.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

VI. Anträge des Ausschusses für Soziales, Familien und Senioren

1. Weihnachtspräsenteaktion 2025

VizeB Aichmayr bringt den Amtsbericht vom 19.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der Ankauf der Weihnachtspräsente für 2025 wie im Amtsbericht vorgeschlagen wird genehmigt.

Die Bedeckung ist unter der VP 1/429-4131 gegeben.

Die Punkte 1 bis 10 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

2. Tarifordnung der Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtungen betreffend Kindergärten und Schülerhort – Anpassungen

VizeB Aichmayr bringt den Amtsbericht vom 16.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die geänderte Tarifordnung der Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtungen, wie in den Entwürfen vorgelegt, tritt mit 01.09.2025 in Kraft.

Die Punkte 1 bis 10 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **stimmenmehrheitliche Annahme** des Antrages bei 12 Gegenstimmen seitens VizeB Aichmayr, StR Ortmann, StR Geisberger, StR Metka, GR Klimczyk, GR Wagner, GRⁱⁿ Oberbauer, GR Reumann, GR Steiner, GR Jurisic D., GRⁱⁿ Geisberger E., GR Lindinger, alle SPÖ.

3. Tarifordnung für die Flexible Nachmittagsbetreuung für Volksschulkinder der Stadtgemeinde Traun - Anpassungen

VizeB Aichmayr bringt den Amtsbericht vom 16.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die geänderte Tarifordnung für die Flexible Nachmittagsbetreuung für Volksschulkinder der Stadtgemeinde Traun wird, wie im Entwurf vorgelegt, beschlossen und tritt mit 01.09.2025 in Kraft.

Die Punkte 1 bis 10 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **stimmenmehrheitliche Annahme** des Antrages bei 12 Gegenstimmen seitens VizeB Aichmayr, StR Ortmann, StR Geisberger, StR Metka, GR Klimczyk, GR Wagner, GRⁱⁿ Oberbauer, GR Reumann, GR Steiner, GR Jurisic D., GRⁱⁿ Geisberger E., GR Lindinger, alle SPÖ.

VII. Antrag des Ausschusses für Wirtschaft und Standortmanagement

Traun-Gutscheine – Verlängerung der Unterstützung durch die Stadt Traun zur Förderung der Kaufkraftbindung der Betriebe in Traun

VizeBⁱⁿ Burger bringt den Amtsbericht vom 26.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Im Zuge der Maßnahmen zur Kaufkraftbindung werden die Kosten für die unter Punkt 3 beschriebene Maßnahme, in der Höhe von max. Euro 20.000,00, durch die Stadt Traun getragen. Die Abwicklung der Maßnahme erfolgt durch die Stadtmarketing Traun GmbH.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

VIII. Anträge des Umweltausschusses

Aktionen in der Europäischen Mobilitätswoche vom 16. – 22. September 2025

GRⁱⁿ Mag.^a Weis-Kabelac bringt den Amtsbericht vom 28.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die Durchführung der Maßnahmen in der Mobilitätswoche 2025, vom 16. bis 22. September, gemäß Punkt 2, werden beschlossen mit den nachstehend angeführten Änderungen:

Die Bedeckung der Kosten von maximal € 1.500,00 erfolgt aus Mitteln der operativen Gebarung 1/529-728, VA 2025.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Mit folgenden Änderungen der vorgeschlagenen Maßnahmen

- Keine Sperre von drei Parkplätzen am Hauptplatz: Präsentation des bepflanzten Autos, Transparente mit Informationen zur Europäischen Mobilitätswoche, Beachflags, Rikscha, ... am Hauptplatz im Bereich vor der ehemaligen Volksbank, da dort die Exponate von FußgängerInnen und Öffi NutzerInnen besonders gut gesehen werden können.
- Keine farbliche Markierung mit Straßenmalkreide von Straßen und Parkplätzen im Bereich der Bus- und Straßenbahnhaltestelle.
- Keine Beparkung eines Parkplatzes durch einen PKW mit der Sonnenblende „Mein Auto hat heute frei“, allerdings eventuell Anschaffung von zusätzlichen Sonnen-blendern für interessierte BürgerInnen.

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

IX. Anträge des Stadtrates

1. Schloss Traun - Sanierung

- a) Finanzierungsplan
- b) Projektbeschluss
- c) Übertragungsverordnung

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

a) Der beiliegende Finanzierungsplan vom 5. Juni 2025 für das investive Einzelvorhaben „Schloss Traun – Sanierung“, mit geschätzten Gesamtkosten von € 707.052,00 (exkl. USt), wird in der vorliegenden Fassung genehmigt.

b) Das Vorhaben soll, wie vom Land OÖ genehmigt und in der mittelfristigen Finanzplanung der Stadt Traun vorgesehen, umgesetzt werden.

c) Die beiliegende Übertragungsverordnung wird vollinhaltlich beschlossen.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

2. Sanierung der Zentralküche in der Mittelschule Traun

- a) Finanzierungsplan
- b) Projektbeschluss
- c) Übertragungsverordnung

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 01.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

- a) Der beiliegende Finanzierungsplan vom 1. Juli 2025 für das investive Einzelvorhaben „Sanierung der Zentralküche“, mit geschätzten Gesamtkosten von € 421.390,00 (exkl. USt), wird in der vorliegenden Fassung genehmigt.
- b) Das Vorhaben soll, wie vom Land OÖ genehmigt und in der mittelfristigen Finanzplanung der Stadt Traun vorgesehen, umgesetzt werden.
- c) Die beiliegende Übertragungsverordnung wird vollinhaltlich beschlossen.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

3. Erweiterung des Wirtschaftshofes Traun - Übertragungsverordnung

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 13.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

Die beiliegende Übertragungsverordnung wird vollinhaltlich beschlossen.

Die Punkte 1 – 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

4. Tarifordnung für Ganztagschulen - Indexanpassung

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 22.05.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der Betreuungsbeitrag und der Verpflegungsbeitrag werden wie folgt erhöht:

Monatlicher Besuchsbeitrag min. von € 9,00 auf € 11,00 (Hoheitsbereich)
 Monatlicher Besuchsbeitrag max. von € 96,00 auf € 111,00 (Hoheitsbereich)
 Portionspreis für SchülerInnen von € 4,10 auf € 4,80 inkl. MwSt
 Portionspreis für Lehrer/Mitarb. Von € 5,70 auf € 6,50 inkl. MwSt

Die Tarifordnung für Ganztagschulen wird vollinhaltlich beschlossen.

Die Tarifordnung wird mit 01. September 2025 in Kraft gesetzt.

Die Punkte 1 – 9 bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **stimmenmehrheitliche Annahme** des Antrages bei 12 Gegenstimmen seitens VizeB Aichmayr, StR Ortman, StR Geisberger, StR Metka, GR Klimczyk, GR Wagner, GRⁱⁿ Oberbauer, GR Reumann, GR Steiner, GR Jurisic D., GRⁱⁿ Geisberger E., GR Lindinger alle, SPÖ.

5. Auftragsvergabe – Sportanlagenbau – Errichtung Sport- und Freizeitanlage „Am Nordsaum“

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 17.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die Firma SP Sportanlagenbau GmbH, Gewerbestraße 2, 3512 Mautern, soll mit der Errichtung der Sport- und Freizeitanlage – Am Nordsaum zum Honoraranbot von € 312.303,75 exkl. MwSt.

Nettosumme	€	312.303,75
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>62.460,75</u>
Brutto	€	374.764,50

beauftragt werden.

Die Punkte 1 – 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

6. Auftragsvergabe – Außenanlagen und Zusatzauftrag Baumeister – Erweiterung und Sanierung VS. St. Martin

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 30.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der Auftrag für das Gewerk „Außenanlagen“ für die Erweiterung und Sanierung der VS St. Martin ist an die Firma F. Lang u. Menhofer, Bauges.m.b.H. & Co KG, Salzburgerstraße 323, 4030 Linz, zum Angebotspreis von € 164.498,64 exkl. MwSt.

Nettosumme	€	164.498,64
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>32.899,73</u>
Brutto	€	197.398,37

zu vergeben.

„Der Zusatzauftrag für das Gewerk „Baumeister“ für die Erweiterung und Sanierung des VS St. Martin ist an die Firma W. Traussner Bau GmbH, Untere Landstraße 8, 4055 Pucking, zum Angebotspreis von € 95.573,00 exkl. MwSt.

Nettosumme	€	95.573,20
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>19.114,64</u>
Brutto	€	114.687,84

zu vergeben.

Die Punkte 1 – 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

7. Auftragsvergabe Baumeisterarbeiten, Elektrotechnik und Lüftungstechnik- Zentralküche MS Traun

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 30.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der Auftrag für das Gewerk „Baumeisterarbeiten“ für die Sanierung der Zentralküche ist an die Firma Wöhrer Baubetriebs GmbH, Linzerstraße 84, 4050 Traun, zum Angebotspreis von € 55.999,00 excl. MwSt.

Nettosumme	€	55.999,00
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>11.199,80</u>
Brutto	€	67.198,80

zu vergeben.

„Der Auftrag für das Gewerk „Elektrotechnik“ für die Sanierung der Zentralküche ist an die Firma G. Klampfer Elektroanlagen GmbH, Paschingerstraße 104, 4060 Leonding, zum Angebotspreis von € 127.619,40 excl. MwSt.

Nettosumme	€	127.619,40
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>25.523,88</u>
Brutto	€	153.143,28

zu vergeben.

„Der Auftrag für das Gewerk „Lüftungstechnik“ für die Sanierung der Zentralküche ist an die Firma Klausriegler GmbH, Steinerkirchner Straße 6, 4642 Sattledt, zum Angebotspreis von € 128.453,98 excl. MwSt.

Nettosumme	€	128.453,98
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>25.690,80</u>
Brutto	€	154.144,78

zu vergeben.

Die Punkte 1 – 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.